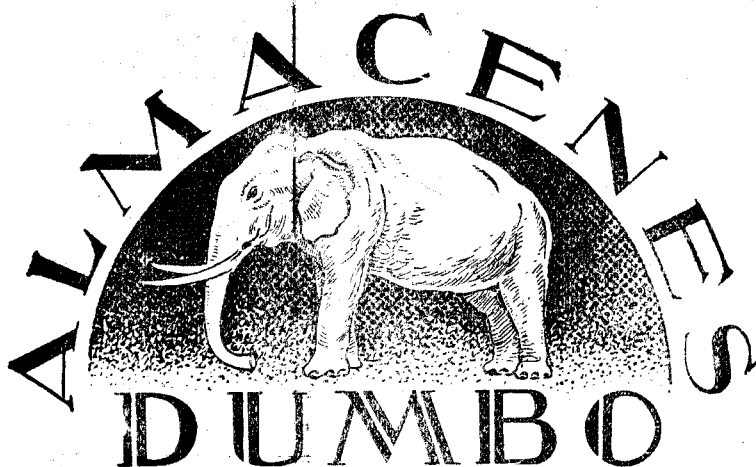


LA GUINEA ESPAÑOLA





de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os}. 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION
TALLER DE RECAUCHUTADO
TALLER DE CARROCERIA

Explotación Líneas

SANTA ISABEL—SAN CARLOS
BATETE—MOKA—BASUALA
CONCEPCION

Factorías de

Repuestos — Accesorios — Cubiertas — Cámaras

RADIADORES BATERÍAS CARGADAS

HERRAMIENTAS — FARO

AUTOMOVILES — CAMIONES



Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 59
SANTA ISABEL FDO. POO.

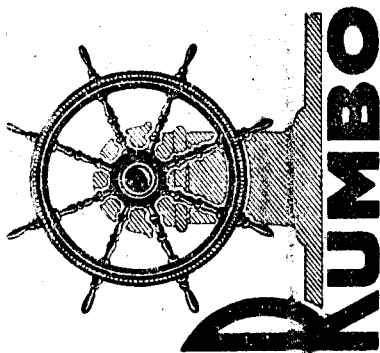
de Fernando Poo, S. A.

visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

Los tabacos



ATLANTIS



Son..

¡¡ Magníficos!!

LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LV

Santa Isabel 15 de Mayo de 1959

Núm. 1520

Depósito legal—TEG. 2—1958.

Sumario

Condenación de la dote. pág. 144

¿Hubo Sibilas entre los
Aboobe? pág. 146

Por Bienvenido Pereda, C. M. F.

Reinado del Corazón de
María en la G. Española. pág. 150

Por Ismael Torres, C. M. F.

Notas. El Matrimonio en
las tribus playeras. pág. 152

Por Marcos Ekendangando, M. A.

Un Colegio y un Presemi-
nario en Micomeseng. pág. 153

Por Alberto M.^a Ndongo, Pbro.

Por tierras de Africa. pág. 155

Noticiario Guineense. pág. 156

Al habla con el P. Esono. pág. 159

Suscripción anual.	50 pts.
de bienhechor	100 pts.
Número suelto	5 pts.

Condenación de la dote o meveg entre los pamues

“Nleb BEKRISTEN, No. 298, publicación quincenal del arzobispado, publica en ewondo una carta pastoral que S. E. Mons. René Graffin acaba de dirigir a sus fieles, sobre el tema de la dote, o meveg, cuyas nefastas consecuencias son de todos conocidas.

Después de recomendar la atenta lectura de este documento, que pone bajo la protección de la Santísima Virgen, Monseñor Graffin recuerda los deberes de los Obispos, sucesores de los apóstoles, a quienes Nuestro Señor mandó evangelizar a todos los pueblos; deberes que les obligan ante todo a enseñar a sus diocesanos lo que es bueno y lo que es malo. Sin duda, los cristianos no comprenden siempre los motivos de las directrices, pues Jesucristo dijo a sus Apóstoles: «el que a vosotros oye a mí me oye, y el que a vosotros desprecia a mí me desprecia».

Mons. Graffin recuerda luego que la dote o meveg es una cuestión sobre la que se ha escrito mucho en los últimos años, unos defendiendo su utilidad y otros con mucho

Portada: En nuestras juventudes se refleja la afegría del resurgir de Africa.

los más numerosos,—declarando sus malos efectos.No se trata, en realidad, de saber si la dote o meveg, tal como existió en otros tiempos, tuvo su razón de ser: es preciso considerar la tal como se presenta actualmente, en el momento en que vivimos.

Ahora bien, esta dote o meveg es hoy intrínsecamente mala; es un verdadero comercio de la persona humana, en que el padre vende a su hija, o el hermano a su hermana, con frecuencia al que más ofrece.

La mujer tiene también un alma, igual que el hombre; alma restacada con la sangre de Jesucristo, que no puede poner en venta. La mujer es una criatura libre lo mismo que el hombre; ella tiene libertad de casarse, de fundar un hogar, y si es cristiana, de fundar un hogar cristiano; tiene también libertad de renunciar al matrimonio, como en el caso de las que aspiran a la vida religiosa; pues bien, la dote o meveg priva a la mujer de esta libertad.

La dote o meveg es mala en sus consecuencias no hay más que ver la estadística de matrimonios, para ver que su número es muy reducido, y que es grande, en cambio, el número de jóvenes de uno y otro sexo que viven en concubinato. La dote o meveg es causa de ello.

Y son también muchos los jóvenes que pierden con ello la salud, y gran número de las mujeres son estériles a causa de las enfermedades, al paso que en otros tiempos eran mayoría las madres de familia numerosas. Entonces se desconocía la dote o meveg tal como hoy se presenta.

—Tomado de REVISTA "MUNDO SOCIAL" N° 49 del 15 de marzo de 1.959, con la añadidura de las palabras "meveg" traducción, errónea, si bien corriente, de la palabra dote, por el infrascrito Misionero, Hijo del Inmaculado Corazón de María,

José M^a. Soler C. M. F.

Nkuefulán a 24 de abril de 1.959.

EL PROXIMO NUMERO DE « LA GUINEA ESPAÑOLA »

«La Guinea Española», en su afán servir a sus lectores con números cada vez mejor preparados, reunirá en uno sólo los dos números correspondientes al mes de junio. «La Guinea Española» desea iniciar, como prueba, su tiraje mensual en la seguridad de que así podrá informar con ventaja a sus lectores sobre cultura africana.

¿Hubo sibilas entre los Aboobe?

El hermetismo cerrado de los Aboobe nos hace imposible conocer muchas de sus cosas. Las prohibiciones, las amenazas, los castigos amordazaban las lenguas de quienes pudieran manifestar sus cosas a los extraños.

Respecto a la existencia de Sibilas entre ellos, se puede conjeturar que existieron; y sin duda serían de las mujeres que llegaban a la categoría de Botukuari por su rango social o por su preponderancia en la región.

Como caso especial sabemos lo escrito por el R. P. AYMEMI sobre Batete. La *Botukuari* SIBELO había anunciado a los habitantes de la región de Batete que con el correr de los tiempos llegarían a sus tierras unos hombres blancos que les anunciarían una Religión enteramente distinta de la propia. Esto se cumplió a la letra viviendo la propia SIBELO, cuando en 1887 se establecieron en Batete los Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de María. Quizás en parte por esa creencia aquellos habitantes se ofrecieron tan generosamente y sin dificultad a que los Misioneros viviesen entre ellos, para lo cual el jefe BIEBEDDA puso a disposición de los Misioneros la casa más amplia que tenía, y mientras tanto los misioneros hicieron otra más amplia y acomodada. Este SIBELO dejó heredera de sus muchos nombres a la Misión, especialmente al R. P. Antonio Aymemí, para

que tuviera abundante comida para sus colegiales.

Aunque con diferente objetivo uno de los *Bolaribo*, o el jefe, que pudo ser BUELECHÊ, avisó al poblado de Baneba, hoy Santiago de Baney, que nadie, ni hombre, ni mujer bajase a pescar a la playa de Laka Grande. ¿Qué sucedió?

En la factoría de John HOLT, el 14 de mayo de 1903 moría abrasado Mr. BLESSED al producirse un gran incendio al trastear entre cubas de caña. La campana de llamar a los braceros se fundió; a 20 metros se quemaron los cacaoteros; un bracero fué trasladado al Hospital por sus quemaduras. (La Guinea Española n. 5, 1903.)

El buen jefe BUELECHÊ parece ser el que en cierta ocasión se presentó el R. P. Juanola pidiéndole para su pueblo un Misionero de sotana no como el que tenían los protestantes, vestidos como los comerciantes.

Por desgracia no fué afortunado en su justa petición. Cuando en su vejez pasaba la vida en su choza, tuvo la buena inspiración, al saludarle servidor desde fuera, de llamarme y decirme que allí había una mujer enferma. Retrocedí unos pasos, abrí la puertezuela y hablé con la mujer, madre de un joven algo enfermizo, ya conocido. Continué la instrucción, y en aquellos días la bauticé con el nombre de Encarnación.

En el año 1944 escribíamos en El Misionero en el mes de mayo, pág. 113 algunas ideas de nuestros bubis sobre UNA VIRGEN PODEROSISIMA Y BONDADOSA, llamada BISILA.

Esa señora era muy poderosa ante el Dios verdadero; apartaba los castigos, beneficiaba los campos, daba sucesión a los esposos, siendo como la agenciadora de las almas que Dios había de crear, pues, a Ella habían de pedir los hijos que colmarían la felicidad de los padres, alegrarían el hogar y fortificarían la tribu.

Esa hermosísima Señora se apareció a una mujer que estaba en el río bañando a su hijito, y le ofreció unas semillas de malanga, (*ejem, bijem, bijerí*) a modo de patatas en forma de peonza, para que las plantase, prometiéndole abundante cosecha para el sustento de la casa.

La sencilla mujer obedeció; llamó a algunas de sus vecinas y con su ayuda limpió una parcela de bosque; hizo pequeños hoyos, como de medio palmo, todos rectos a cordel; colocó en ellos las semillas que luego tapó con tierra y hierba seca. A los pocos meses habían brotado unos tallos que fueron creciendo hasta la altura de un metro con muy grandes hojas que todas las mañanas aparecían cuajadas de las perlas del rocío ofreciendo un paisaje encantador.

A eso de los seis meses se fueron secando las hojas y tallos y la mujer conoció que era llegado el tiempo de ir removiendo la tierra para sacar los prometidos frutos, que eran tubérculos gran-

des, a veces como la cabecita de un niño, y redondos con pelusa exterior circular.

Hizo la prueba de cocinarlos, y halló que, aunque costaba largo tiempo, resultaban sumamente alimenticios y que su hijito se desarrollaba muy lozano con ellos.

Agradecida a la Señora desconocida le ofreció en sacrificio los mejores frutos que rindió la finquita, y generosa con unas vecinas, repartió entre ellas, después de haber todas participado del ofrecimiento, las semillas con que cada una pudiera tener su finca de malanga. (*epata e bijem*)

La sementera de la malanga es en julio, en tiempo de lluvias, y su cosecha a fines de año, en tiempo de calor ofreciendo las primicias a la gran BISILA en un convite al que concurren las ancianas principales del pueblo, ante la choza, o *rojia* del jefe principal, terminando con un canto de acción de gracias por la cosecha de la malanga, petición de los hijos, prosperidad de la familia y alejamiento de los malos espíritus.

El nombre de esa Señora bienhechora de la humanidad es el de BISILA. Ella viene a ser como el espíritu protector de las mujeres y madres de familia, *Mmó a baaisò*, como ellos la llaman; la Hermana de Dios, o *Boeta boa Rupé*, y también, la Madre de Dios, o *Be-ri boa Rupé*, que es el espíritu protector de los hombres, *Mmó a baié*.

El canto que a BISILA dirigen las

mujeres al final del convite en acción de gracias de la malanga en la plazuela ante la casita del bubi principal, en baile muy animado, da idea del concepto que tienen de su *BISILA*. He aquí tres estrofas que conservamos.

- 1ª. *E Bisila e Sahe, obobata,*
Mmò a jori besako,
Mmò a jori belope.
- 2ª. *E Bisila e Sahe, obobata,*
Bo ele pura a bola,
A bola purabo.
E Bisila e Sahe,
A bola bao purabo,
- 3ª. *E Bisila e Sahe, obobata,*
A boobe beo ba rijua,
A bola bao purabo.
Ijt, ijt, ijt olo ko boam.
Ijt, ijt, ijt, olo ko boam.

Estos cantos de las mujeres significan que Bisila dominaba en Sahe, río de Basilé y en Ebutó de Baney; que élla era verdadera *Bobata*, ser del firmamento, no de la tierra, o espíritu independiente del cuerpo, creado por Dios, auténtico *Mmò*, o espíritu de vida, amor, fortaleza, madre de los hijos y su protectora, a quien se los piden, así como la bendición sobre sus esposos. Y alborozadas ante el don de los hijos, todas a porfía se abalanzaban a escoger el suyo, repitiendo cada una: *Olo ko boam = olo ko boam*. “Este el mío; éste para mí”.

Estos curiosos datos sobre *BISILA* se los debo a la centenaria, *Machú*, a quien en una excursión por las rancherías de Baney, en la llamada Ripuchí, al ver-

la tan anciana, buena y medio abandonada, la bauticé con el nombre de Vicenta, el año 1916. Luego su familia la trasladó al pueblo de Santiago de Baney que seguía en formación desde 1914, y allí venía a contar sus cuitas al Misionero; estaba bastante ciega y oía la Misa desde la puerta de la sacristía sentada en un taburete: allí recibió la primera comunión, vestida con una de tantas batas que se tenían prevenidas para los niños y niñas que no estuvieran decentes para acercarse a la Santa Mesa. Su casa estaba cerquita de la Iglesia y en cierta ocasión, ya de noche, vino a avisarme para que fuera a bautizar una su nieta que acababa de nacer, a la que impuse el nombre de Nieves por ser el 5 de agosto. Esta noble ancianita era originaria de Basupú Fish-town de Rebola que en su juventud se había traslado a Baney; conoció al R. P. José Campillo, jesuita, residente en Banapá y Basupú de Rebola del que me dió algunas noticias, que en aquellos años comuniqué al Colegio de Oña.

¿Cabe colocar entre las Sibilas a esta Virgen de las creencias de los A-BOOBE?

En rigor más que el nombre Sibila, le corresponde el de PERSONIFICACION de los anuncios de las Sibilas paganas.

El nombre propio con que la distinguen es de *Bul.—Bojaku* que significa Virgen preciosa, odorífera, perfumada, con que anunciaban a la Madre de Dios. *Ala barò; a oki rebé*. Antes de

la sementera de la malanga, las mujeres de todos los pueblos» muy de *ma-drugada*» habían de bajar a las playas de sus pueblos provistas de calabacitas para subir agua del mar; se adornaban con enredaderas y en procesión volvían y entraban en los pueblos cantando las estrofas antes dichas, presentándose ante la *ROGIA* del principal bubi, donde iban escanciando del agua mar, y parte se llevaban sus casas. Esa bajada al mar solían hacerla por el mes de mayo. La mujer principal lo anunciaba con sus gritos especiales antes del alba y todas emprendían la marcha. La ceremonia o fiesta tiene el nombre de *Bonohà y Boloitoi*, agua de mar. Luego en común hacían la finquita de Bisila, y era mul-tada la que hiciera la propia finca antes que la de Bisila. Al final del año hacían el ofrecimiento de las primicias con preparación de pescas, convite, can-

to de acción gracias ante la *rojia* del bubi principal. En esas ceremonias participan también las cristianas aunque ya no lo hagan con tanta solemnidad y en común.

En una ocasión en que contemplaba la gran procesión de su llegada de la playa, la principal de las cristianas se me acercó y me dijo: Padre, esta ceremonia no tiene nada del diablo. Muy bien la contesté; la verdadera Bisila es Nuestra Señora la Virgen María.

Años más tarde el esposo de aquella mujer me decía: La Bisila, sin casarse, *Ata baró*, se halló en estado, *A oki e rebé*. Fué una figura de la Virgen María.

Un joven me llegó a decir que por causa del hijo de esa *Bisila*, los espíritus se dividieron en buenos y malos,

Basilé, abril 1959.

BIENVENIDO PEREDA C.M.F.

(Viene de la pág. 154)

vosotros mismos a ser dignos ministros del Señor. Sedles generosos como aquel Señor cuyo nombre, con su venia, quiero dejar estampado en estas páginas, que hace unos días depositó en mis manos la buena cantidad de 5.000 pesetas, el Sr. Enrique Nvó, un agricultor de Mbé.

Que el Señor le recompense tanta generosidad.

Con esta cantidad se abre una suscripción para construir el Colegio y Pre-seminario de S. José de Mikomeseng.

Sr. Enrique Evó

5.000 ptas.

¿Quién le ha de seguir en esta lista?

Envíe sus donativos a la Curia Episcopal de Santa Isabel o al que suscribe en Mikomeseng.

Cristianos fervorosos,
venid, corred, llegad,
y a este Preseminario
alegres ayudad.

Que grandes bendiciones
del cielo os lloverán
pagando Dios con creces
vuestra generosidad.

Alberto María Ndong, Pbro.

Mikomeseng, 7 de abril de 1.959

REINADO DEL CORAZON DE MARIA EN LA GUINEA ESPAÑOLA

Cuando Monseñor Monet, Vicario Apostólico de Madagascar, llegó a contar a Pío XI los progresos que en su Vicariato hacía la Archicofradía del Corazón de María, el Papa, radiante de alegría, le interrumpió con esta frase: *«La archicofradía del Santísimo Corazón de María es obra de Dios; un pensamiento celestial la ha dado a luz; es refugio de la iglesia. Introducidla donde quiera que pongáis el pie, y decid a vuestros compañeros que asimismo la introduzcan en todos los lugares que recorran, porque es obra de Dios.»*

En lo que se refiere a los frutos espirituales de conversión producidos por la devoción al Corazón de María, y por su Santa Archicofradía que tan eficazmente la promueve, en países de reciente evangelización, no creemos que se pueda presentar un caso parecido al de nuestra Guinea hispana. La hoy brillante Cristiandad de Guinea—pronto hemos de justificar el calificativo—es obra del Corazón de la divina Corredentora. Esta bella historia de evangelización es la que quisiéramos contar brevemente, agrupando los hechos alrededor de tres fechas fundamentales.

1883

Consagración de la Prefectura Guineense y establecimiento de la Archicofradía Cordimariana.— Los primeros 12 Misioneros desembarcaron en Santa Isabel el 13 de noviembre de 1883. La primera medida tomada por los Padres antes de emprender su labor evangelizadora fue consagrar la Prefectura Guineense al Inmaculado Corazón de María y establecer en la capital el primer Centro canónico de su Archicofradía.

Esta fecha, realmente memorable, como la siembra del pequeño grano de mostaza de que nos habla el Evangelio, fue el 25 de diciembre de 1883, festividad del nacimiento del Salvador del mundo. Aquel mismo día se abrió el primer registro de socios con el nombre de los 12 Misioneros, al frente de todos el Rvmo. P. Ciriaco Ramírez, primer Vica-

rio Apostólico. No se tardó mucho en llegar al número 59.

1912

Consagración del Vicariato al I. Corazón de María.—En 1904 la Santa Sede elevó la Prefectura Fernandiana a rango de Vicariato Apostólico, al serle adjudicados los extensos territorios Continentales del Río Muny. El hasta entonces Prefecto desde hacía catorce años, Rvmo. P. Armengol Coll, fue declarado Vicario Apostólico y ordenado Obispo en Roma por el Emmo. Cardenal Gotti, Prefecto de la S. C. de Propaganda Fide. En la audiencia que concedió San Pío X al nuevo Obispo Misionero, le hizo sentar a su lado, sin protocolos de ninguna naturaleza, y el Papa Santo conversó largo rato familiarmente con el venerable y santo misionero, cuya blanca barba florida acarició cariñosamente.

Como las obras de la Catedral no iban al ritmo rápido que se hubiese deseado, el Rvmo. P. Armengol Coll determinó no retardar más el proyecto, de antiguo acariciado, de consagrar el nuevo Vicariato al Inmaculado Corazón de María. Sería la primera renovación solemne del acto consagracionista de 1883. La hermosa Pastoral publicada por el Excmo. P. Vicario el 10 de agosto de 1912 concluía con las siguientes palabras: *«Hermanos míos, el Corazón Inmaculado de María es como el arca de Noé en donde no perecen los que tienen la dicha de entrar y permanecer hasta la muerte. Haced, pues, con fervor vuestra Consagración a este Corazón santísimo, seguros de que hallaréis en esta vida la paz y alegría de vuestras almas, y en la otra una eternidad feliz.»*

Y el venerable Prelado ordenaba que todas las cristiandades del Vicariato se preparasen a la consagración con novenas predicadas, con Misas de comunión general, con procesiones y con la imposición del santo escapulario del Corazón de María a todos los cristianos. El 25 de agosto, festividad del Corazón de María, LA GUINEA ESPAÑOLA, revista fundada por el Rvmo.

P. Coll en 1903, reproducía en la portada la bella imagen del Corazón Inmaculado orlado de rosas, y la leyenda: *¡O dulce Corazón de María, sed la salvación mía!* La dedicatoria decía así:

«Al purísimo Corazón de María, la Virgen Madre, en el solemne día de su hermosa fiesta, 25 de agosto de 1912, se dedica y consagra la humilde revista «La Guinea Española», encargada de propagar sus grandezas en estas apartadas regiones de Africa ecuatorial. Así lo declaramos y protestamos ante la faz del mundo y lo consignamos el Director, los Redactores y Administradores de «La Guinea Española».

1925

Patronato Oficial del I. Corazón de María.—Al santo y sabio apóstol de Cristo, Rvmo. P. Armengol Coll, le sucedió en el Gobierno del Vicariato otro no menos grande misionero, bien curtido en continuadas excursiones apostólicas por toda la Guinea: el Rvmo. P. Nicolás González. También él supo rendir grandioso homenaje a la verdadera Prelada del Vicariato, el Inmaculado Corazón de María, consiguiendo de la Santa Sede que fuera oficialmente María, en el Misterio de su Corazón, Titular y Patrona de aquellas Misiones. La petición que en este sentido el Rvmo. P. Vicario elevaba a la Sede Apostólica le había sido pedida en grandioso plebiscito promovido en todas las cristiandades por los Misioneros y la Archicofradía del Corazón de María, tan floreciente en todas ellas.

El decreto de la Santa Sede lleva fecha de 8 de julio de 1925. Dice así: *«Su Santidad, pues, habiendo recibido benignamente estas paces, presentadas por el infrascrito Cardenal Prefecto de la Sagrada Congregación de Ritos, eligió y constituyó al Inmaculado Corazón de María como celestial y principal Patrona del Vicariato Apostólico de Fernando Poo debiéndose celebrar su fiesta el sábado precedente a! último Domingo de Agosto, con Rito doble de primera clase y Octava Común, con oficio y Misa propios y aprobados del Purísimo Corazón de la*

Bienaventurada Virgen María.»

Una nueva fecha digna de ser recordada durante el Vicariato del Rvmo. P. Nicolás González es el 18 de junio de 1931. En este día fue colocada en lo más alto del Palacio Episcopal, frente a la hermosa bahía fernandina, una bellísima estatua del Corazón de María, de dos metros de altura, tallada en piedra. Hermoso recuerdo, para cuantos llegan a dar vista a la ciudad, del reinado pacífico y Maternal de nuestra Señora sobre todos estos cristianos territorios del Africa ecuatorial.

Catolicismo actual en Guinea.—Queremos poner de relieve la eficacia apostólica del Patronato del Corazón de María y de su Santa Archicofradía, que han hecho de Guinea una cristiandad perfecta.

Sabemos que el año 1872 solo había unas pocas decenas de católicos en Santa Isabel. Los protestantes se iban adueñando de Santa Isabel, San Carlos y Corisco.

En 1883 los Misioneros del Corazón de María solo encontraron tres escasas decenas de católicos en Santa Isabel, y unos 100 más en toda la Colonia.

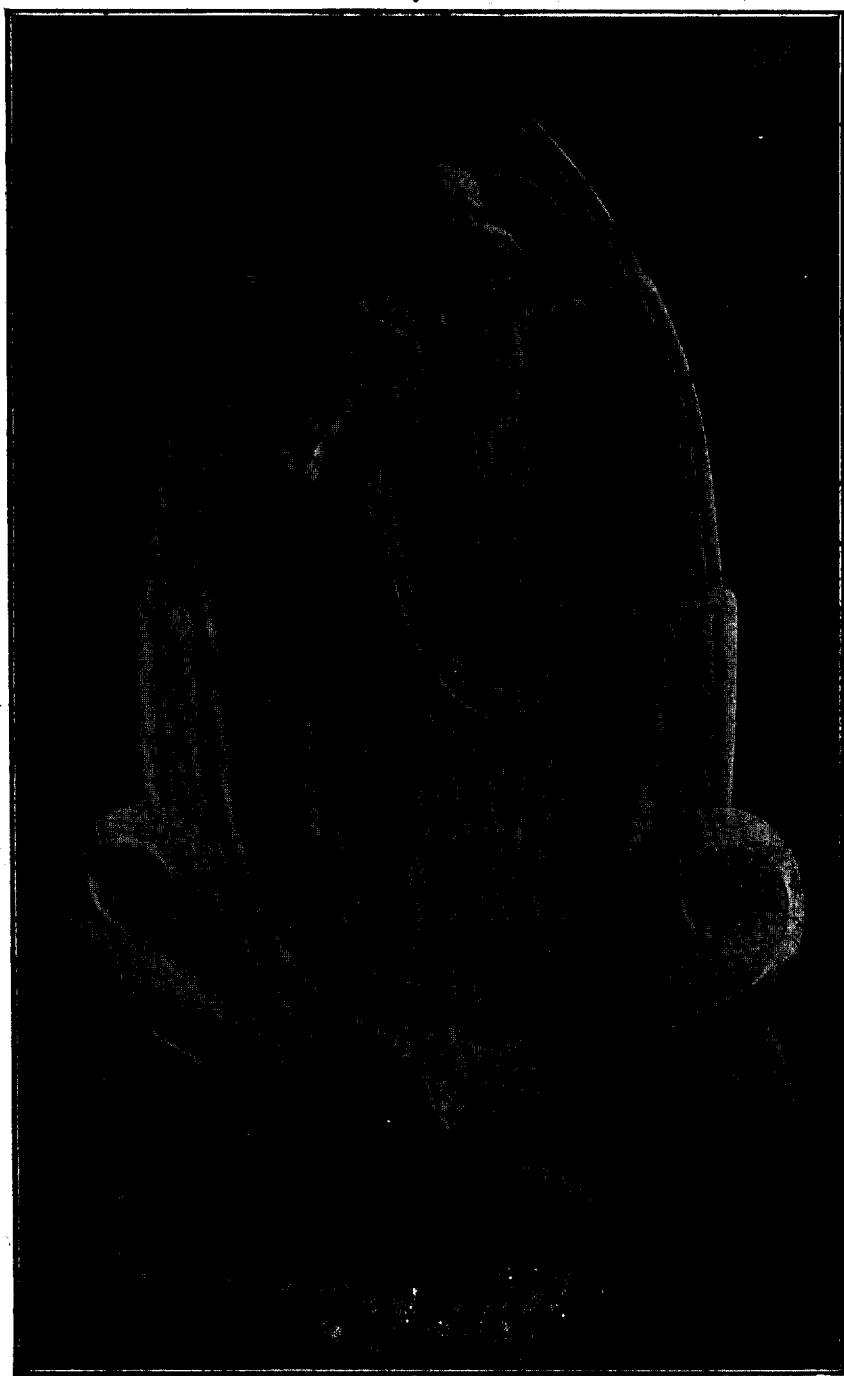
En 1890 había 548 católicos en la Capital de la Prefectura, sin contar los blancos, y 1.982 en lo restante del territorio misionado. Los Misioneros eran 45 o sea 20 Padres y 25 Hermanos.

En 1904 los católicos eran ya 5.347. Los Misioneros eran 86, o sea 46 Padres y 40 Hermanos. En 1918 los católicos llegaban ya a los 10.000.

Actualmente los católicos son 180.000. Los *Misioneros Hijos del Corazón de María* son 59; de estos 41 Padres y 18 Hermanos coadjutores. Los *sacerdotes nativos* son 13 seculares y 2 Misioneros del Corazón de María. *Seminaristas Menores*, 30; *Mayores*, 6. *Aspirantes a Misioneros del Corazón de María*: Menores en el Postulantado de Concepción, 30; en España, 10. *Mayores*, cuatro. *Instituto indígena de Oblatas de María Inmaculada*, 56. Templos y Capillas principales, 58.

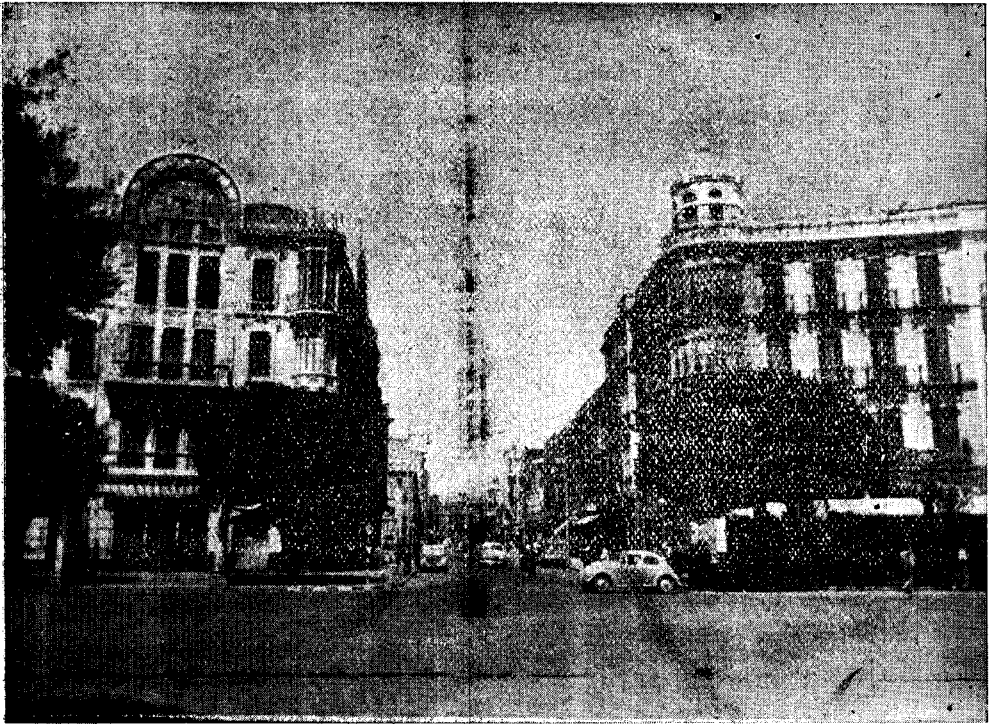
ISMAEL TORRES C.M.F.

DIRECTOR NACIONAL DE ARCHICOFRADÍA.

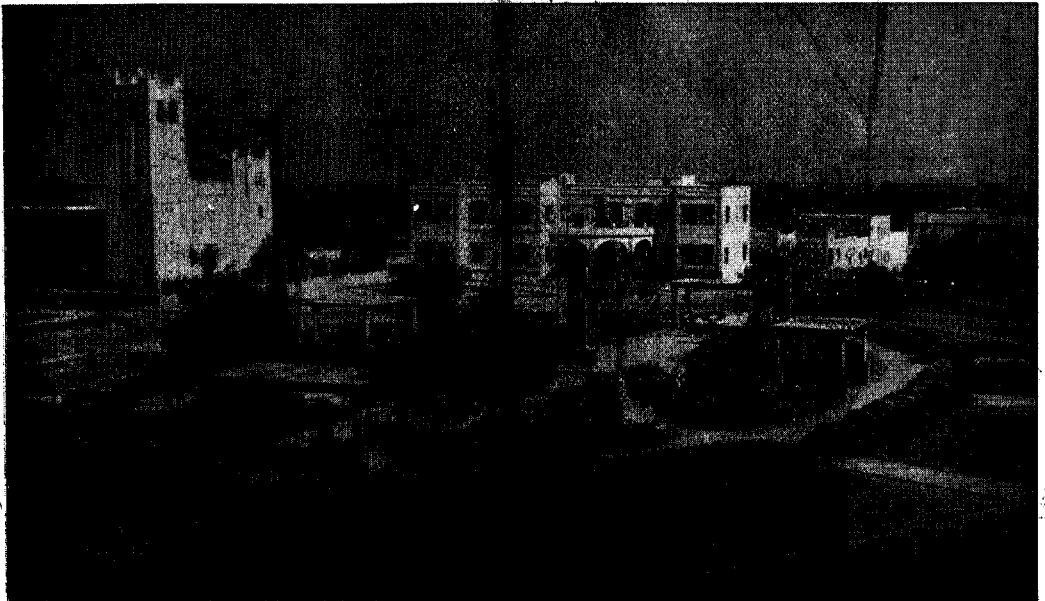


¿ La Virgen de africa?. En este renacimiento del arte religioso africano las tallas de la Virgen con el niño ocupan primerísimo lugar. Parece como si la conversión de Africa estuviera encomendada especialmente a Nuestra Señora,

Capitales de A



Una calle moderna de Melilla, españolísima plaza del norte de Africa.

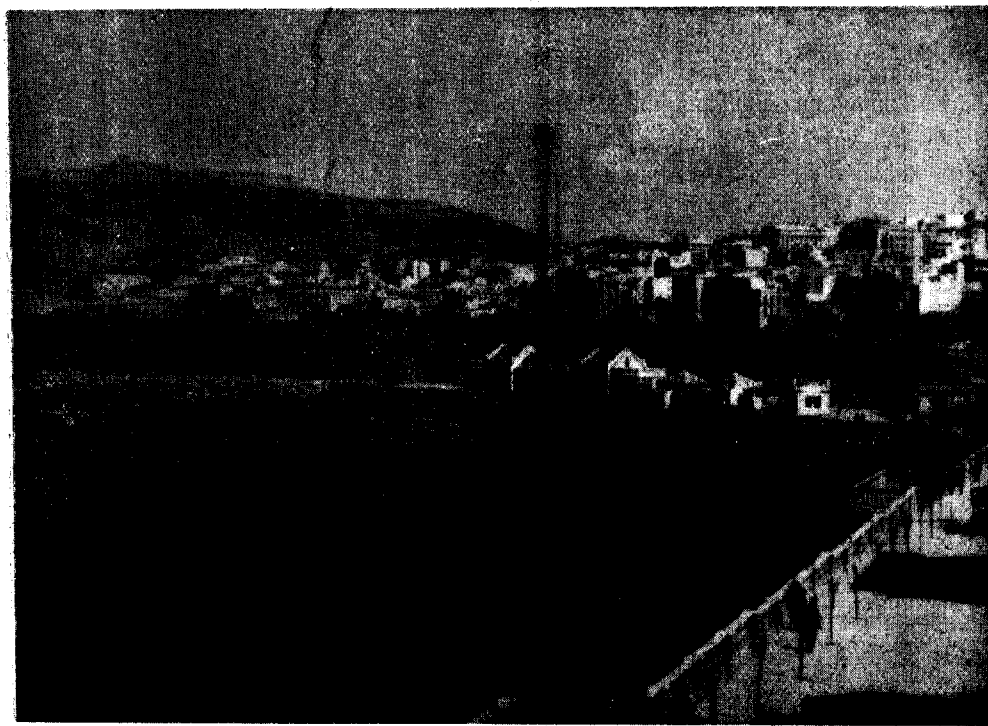


Sidi Ifni, tierra española en Africa levantada por nuestro esfuerzo.

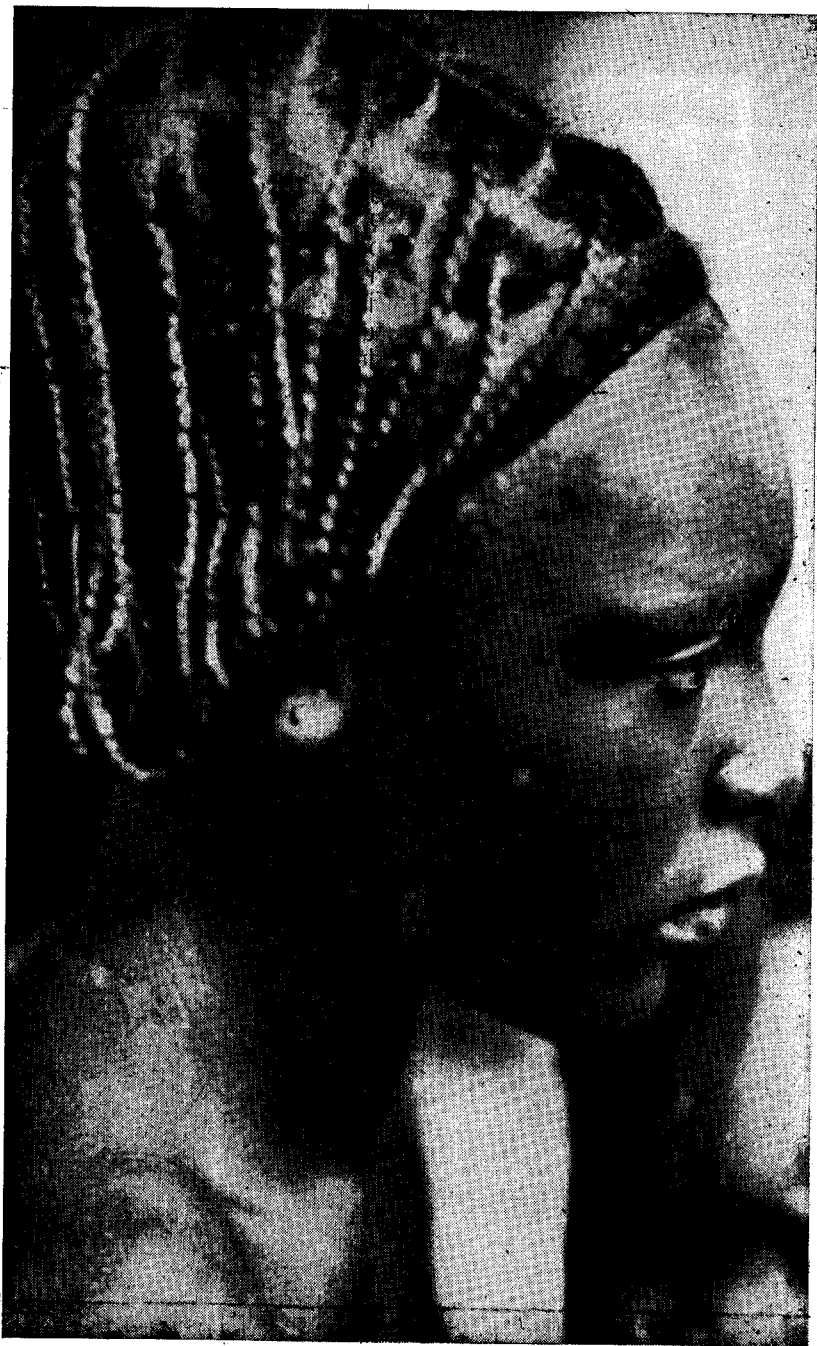
rica Española



El Aaiún, capital de la provincia española del Sáhara.



Muelle de pescadores y zona occidental de Ceuta. Al fondo, el Monte Hacho, coronado por sus viejas murallas.



En nuestra colección de tipos indígenas, juzgamos este uno de los más acertados por su detalle y expresión.

NOTAS

Costumbres de los pueblos playeros

EL MATRIMONIO

Ama y obedece a tus padres porque a ellos debes el vivir.

En mi artículo anterior relaté la manera de pescar y de construir sus moradas tal como acostumbran estas tribus de la zona playera. Hoy quiero referirme en particular al modo usual de contraer matrimonio.

Estas costumbres las he visto practicar a mi alrededor durante el tiempo que he desempeñado mi misión educativa de instruir a los pequeños hermanos de mi color, inculcándoles el amor patrio y la observancia de las leyes de nuestra sacrosanta religión católica.

Para contraer matrimonio el hombre comienza por entablar relaciones como novio con una mujer y, al conformarse esta, el novio se presenta a los padres solicitando la mano de su hija. En este primer período que termina en los esponsales, por así decirlo, el novio ha de conseguir la conformidad de aquellos, que sean padres o no, son responsables de la vida y acciones de su novia.

Terminado todo felizmente en el acto de conformidad por parte de la familia de la novia, el joven vuelve a su familia a darle cuenta del acto realizado y pedirle su beneplácito. Dado que la familia apruebe las aspiraciones del novio han de preparar entre todos una o dos botellas de coñac, 25 ptas y unos cinco atados de tabaco y dirigirse con estos dones a la familia de la novia.

Transcurridos varios meses, vuelven a prepararse dones de cuantía mayor que la anterior. Por ejemplo, han de llevar seis o siete botellas de licores, o algo más si es deseo del novio, dos kilos de tabaco, 100 ptas, si es que con ello queda complacido el

verno. La finalidad de estos nuevos obsequios es para recabar del público la aprobación del nuevo matrimonio. Todos han de enterarse a tiempo de que se casa fulano con fulana y estos han de corresponder de alguna manera a su aprobación. Prácticamente quedan desde ahora casados. Solo falta la celebración de la fieta de bodas con la cual la novia se desligará totalmente de su familia y pertenecerá exclusivamente a la familia del novio.

Por tercera vez los padres del marido irán con él a casa de la mujer de este y allí entregarán lo que hoy falsamente llamamos dote, consistente en una ofrenda de 800 a 1000 ptas, 12 botellas de licores, dos garrafrones de vino, dos o tres kilos de tabaco y dos tortugas. Durante varios días permanecerá con su yerno mientras continúen las grandes solemnidades de la boda. Los suntuosos banquetes, los diversos bailes y entretenimientos los organiza el suegro y los gastos corren por su cuenta. Terminadas estas ceremonias, el yerno y su familia se despiden de él y este conduce a la nueva mujer a su casa. Como puede verse, estas tribus no emplean el sistema de compra de la mujer por 5.000 a 10.000 ptas, como si fuese una pieza de tela, para que al cabo de un año se divorcien y al tribunal. En estas tribus, en caso de desaveniencia entre marido y mujer, se acude a una reunión entre las familias de ambos y en esa reunión se resolverá si conviene la separación de los esposos o no conviene. Por esto mismo, generalmente, no hay necesidad de acudir a un tribunal.

RIO BENITO. 9 DE FEBRERO DE 1959

Marcos Ekedangando. (Auxiliar
Maestro)

MIKOMESENG es una pequeña población sita a 130 kms. de la capital continental, Bata. Se alza sobre dos colinas separadas por la carretera Bata—Ebebiyín, quedando bellamente engalanada con muy bien cortadas flores, aguacateros y palmeras que le dan en conjunto un aspecto de jardín.

Como Misión lleva pocos años de existencia, si bien, como capilla tiene ya varios años de fundación. Su origen se debe a un camerunés de la tribu bafia. Este, al llegar a nuestras tierras era todavía pagano, pero ya con un germen de ideas religiosas, razón por la cual se inscribió inmediatamente como catecúmeno en la vecina capilla de Mbé. Durante un breve aprendizaje de un mes, una gravísima enfermedad le hizo guardar cama, siendo bautizado en ella por el R. P. Agustín

Ulibarrena (q. e. p. d.). Y al verlo engorroso que le resultaba el

continuo rondar por la capilla de Mbé sita a 15 kms., obtuvo del R. P. José Soler el permiso de instalar una capilla en el lugar que nos ocupa. Dejado el cuidado de la capilla como catequista a un jovenito enviado por los Padres de la Misión de Nkué, Mariano Biyogo, la cuidó como oratorio privado nuestro buen bafia, Andrés Ndja o Musa, el mismo que nos cuenta la fundación de nuestra capilla. En 1.941 el Excmo. y Rvdmo. Padre Leoncio Fernández (q. e. s. g. h.) la abrió al culto público, según lo atestigua el siguiente documento dado a Andrés: “Mientras se provee a la reducción de Mikomeseng del catequista que habrá de encargarse de la misma, queda como encargado de ella el indígena casado Andrés Ndja. Lo que se manifiesta para que pueda ya funcionar como tal inmediata-

mente”.

En 1.950 Mikomeseng empieza a tener cierta independencia con residencia periódica de un Misionero, con sus libros y archivo propios, bajo la dirección del R. P. Leandro Fuente.

En el lapso de tiempo que corre desde 1.941 al 1.950, varios Padres han venido turnando en el cuidado de la Misión, pudiendo recordarse los nombres de los Rvdos. P. Leandro Fuente, Pedro Antonio Díaz, Juan Iglesias, que regentó la Misión por siete años; Aurelio Basilio, Francisco Osoz, Mansueto Ciuró, Francisco de Egusquiza, Juan Francisco Pérez, José Parrilla, y los Rvdos. Ramón Boloria, Celestino Nnang, Clemente Mpenda, Epifanio Bolopá hasta el autor de estas líneas.

Al llegar aquí, las actividades de los

Padres residentes en esta casa se reducían a la Leprosería, Casa —Cuna y la Igle-

sia de esta población. Hoy, la Misión atiende a tres capillas más y oratorios en varios poblados para fomentar el rezo del Santo Rosario y la enseñanza del catecismo.

Desde el 2 de octubre del año pasado 1.958, Mikomeseng tiene, además, un Colegio y un Preseminario, obras del nuevo Obispo, Excmo. y Rvdmo. Padre Francisco Gómez Marijuán. La iniciativa del Colegio, por el que estas líneas escribe, fué muy atrevida. En la Misión solo había un monaguillo dejado por el P. Juan Iglesias, mientras la residencia constaba de estas tres casas: la del P., la Iglesia y la cocina, y allí cerca, la capilla vieja de nipa, junto a la de cemento, obra del P. Juan, en medio de la hierba, y tocándola, una finquita de yuca, plátanos, guanábanos, cafetos y

UN COLEGIO Y UN PRESEMINARIO EN MIKOMESENG

mangoteros... con una cerquilla que separaba todo el recinto de la población. Todo un retiro, y para un monje todo estaba bien: soledad, silencio.

Llegó la Nochebuena, y yo me encontré en aquella soledad y silencio. El pueblo todavía un poco huido de mí. La Misa de Gallo bastante bien cantada, y después de ella me ví solo otra vez. Sentí nostalgias de la vida del Seminario y de las Comunidades donde poco hacía había vivido. Algunos días después la gente se me acercaba con confianza: hombres, mujeres y niños. Mi casa se desborda con un continuo crescendo. Pensé entonces en escoger a algunos niños; pero al considerar que no tenía medios, desistí de mi idea. Con todo escogí a cuatro, que con el monaguillo que encontré y el chico que había traído sumaron seis. Bien pronto se multiplicaron las peticiones para el Colegio, y enseguida tuve 14 niños que, al llegar a mediados del año tenía ya 37. Me animó el recuerdo del Cottolengo que hacía pocos años había visitado en Turín. Entre los 37 niños había 10 con deseos de ser curas.

Estando así las cosas, nos visitó por primera vez el Excmo. y Rvdmo. P. Francisco Gómez Marijuán, el 2 de octubre del año pasado. Ya desde su llegada y ante la presentación y actuación de nuestros niños se notó que S. E. simpatizaba con la obra. Poco después nos preguntó sobre el modo de mantener a los niños y se interesó de sacar entre ellos algunos niños para el Seminario, y le indicamos los 10 mencionados.

En la tarde del mismo día, tras una entretenida veladita en su honor, S. E. aprobó públicamente el Colegio. Y en una conversación privada manifestó el deseo de fundar aquí un Preseminario, idea que al día siguiente hizo una reali-

dad, así como en cartas sucesivas y visitas privadas, y finalmente, con la aprobación de estas líneas de propaganda pro Preseminario.

Esta es la realidad actual de esta Misión de Mikomeseng: tiene ya un Colegio y un Preseminario. Un Colegio y un Preseminario para la Iglesia guineana. Un Colegio y un Preseminario a la par de los habitantes de Mikomeseng, por la razón especial y obvia de hallarse instalados en esta Demarcación.

Habitantes de Mikomeseng: Ayudad a vuestro Colegio y Preseminario. No los dejéis sin vida. No los dejéis languidecer y trasladarse a otra parte por vuestra desatención. Este nuevo Colegio viene a llenar un vacío que se sentía en este sector sobre un semejante centro de formación. Ayudadnos a colocarlo al nivel de modernización de los demás, y a ser posible, a pasar más adelante.

El Preseminario es la obra de todos. Debe ser la niñeta de nuestros ojos; nativos y advenedizos.—Como cuerpo organizado ya existe el Preseminario, pero como edificio, no existe. A esto pedimos primariamente la cooperación de todos: a dar albergue a los futuros ministros del Señor, supuestas las oraciones, rocío de la mañana que fecunde y mueva los corazones de muchos para cooperar a tan importante obra.

Huelga decirlo: Necesitamos ayuda, toda clase de ayuda: cemento, hierro, madera, arena, piedra, chapas, comida, dinero,

Lectores amables: Alargad vuestras manos a los niños que quizá el día de mañana serán los Sacerdotes que os abran las puertas del cielo por la administración de los Sacramentos, y los que os libren de muchos apuros en muchas ocasiones. Un día serán vuestra ayuda. Ayudarles, pues, antes vosotros. Preparadles

Por Cierras de Africa

El matrimonio Católico en el Camerún

Cifras aparecidas en el Camerún, en diciembre de 1958, ponen de relieve las nefastas consecuencias de la dote, desde el punto de vista cristiano. En 1947, la misión de New-Bell, Duala, había registrado 81 matrimonios en 11.000 cristianos; 10 años después el mismo número de matrimonios correspondía a 22.000 fieles. Comparando las estadísticas de las cuatro diócesis del Sur del Camerún, en los años 1956-57 y 1957-58 (de julio a julio) cabe observar lo siguiente: la archidiócesis de Yaunde ha visto aumentado en este año el número de matrimonios proporcionalmente a la cifra de bautizados, pero no puede decirse lo mismo de las otras tres diócesis. Al aumento de 13.600 bautizados en la diócesis de Duala corresponde la celebración de 46 matrimonios menos; al aumento de 7.000 bautizados en la de Nkongsambá corresponden 71 matrimonios menos; y al aumento de casi 4.000 bautizados en la de Dumé corresponden 26 matrimonios menos. En los últimos treinta años, los matrimonios han pasado de 25 a 6 por mil católicos.

Su Santidad, Juan XXIII recibe a los componentes del 2º. Congreso de Escritores y artistas Negros.

En el mes de abril tuvo lugar en Roma el segundo Congreso de escritores y artistas negros. A pesar de los diferentes temas que en él se trataron, todos ellos giraron alrededor de una reafirmación actual de la cultura tradicional africana que permita en el futuro dar personalidad a todo el mundo negro. "Es necesario—se dijo—volver a las fuentes africanas y encontrar en ellas la renovación del espíritu creador africano". Al final del Congreso

hubo general protesta porque se dió quien—fuera de propósito—quiso terminarlo con una profesión de fe en el valor del marxismo para esta vuelta a la cultura africana.

Por eso Su Santidad les advertía que tanto Roma como París, donde se había celebrado el primer Congreso, son dos ciudades de gran historia en la cultura occidental de la que ellos tanto se habían enriquecido. Declaraba el Papa que comprendía los esfuerzos por buscar la unidad cultural de Africa de parte de aquellos africanos que tienen un mismo origen, a pesar de la diversidad proveniente de un distinto país, distinta historia, distinta filosofía y distintas creencias religiosas. La Iglesia aplaude estas investigaciones que vienen a enriquecer el patrimonio común de la humanidad. El Papa insistió en que es necesario que tales investigaciones se inspiren en la verdad y en la caridad fraternal de forma que contribuyan a la paz entre los hombres.

El manifiesto de los Bahutu en Ruanda—Uruundi

En el sistema social de Ruanda—Uruundi existe una raza privilegiada, los Batutsi, que siendo solo el 15 por ciento, gobiernan y administran a su antojo toda la nación y disponen, por derechos adquiridos de raza, de casi todas las propiedades y de todos los pastos. Los Bahutu, la raza oprimida, que representa el 85 por ciento, han publicado un *Manifiesto*, dirigido al Mwami o Rey de Ruanda pidiendo que se evite por todos los medios esta discriminación racial y social.

Como consecuencia del manifiesto ha sido aprobado por el Gobierno europeo e indígena el "Movimiento Social Mahutu" que pretende poco a poco librarse de la servidumbre en que los tienen los Batutsi.

Noticiario Guineense

NOTICIAS SUELTAS

EL régimen de lluvias intensas y de fuertes calores hacen presagiar para este año una cosecha de cacao superior a la del pasado año.

EL ejercicio religioso del mes de María va tomando aire de tradición en Guinea Española. No solo en las ciudades de Santa Isabel y Bata se ven concurridos los templos para rendir este homenaje a la Madre de los hombres, sino también en todos los pueblecillos ha encarnado la costumbre de los versos y ramos de flores que los niños ofrecen a María en el acto público del Ejercicio de las Flores.

CON brillantez inigualada y conmemorando el Día de la Victoria, desfilaron por las calles de Santa Isabel nuestra Compañía de Marina y de la Guardia Territorial, a las que se tributó por el público el homenaje que en toda España se rinde en ese día a nuestros Ejércitos.

POR primera vez un Padre de Nigeria ha venido a desarrollar el ministerio sacerdotal entre sus compatriotas de Fernando Poo. Se trata del R. P. Juan Ogbonna, natural de Nigeria, que invitado por su Excia. el Rvdo. P. Francisco Gómez, ha dirigido los Ejercicios Espirituales en la Capilla de San Antonio María Claret ante un público numeroso que llenaba el espacioso templo.

POR Decreto de S. E. el Jefe del Estado han ingresado en la Orden de Africa con el título de Comendador, D. Víctor Martínez Domínguez y D. Alfredo Jones Niger. Con el de Oficial, Dña. María del Pilar Momo. Con medalla de plata, D. José Viñete, D. Ricardo Bococo, D. Miguel Zamora, D. Federico Ngomo, D. Alfonso Mecang y D. Andrés Jaime Nchuma.

TRECE muertos y 25 heridos fué el balance del trágico suceso del vuelco de un camión en las cercanías de Oloftia. La noticia llenó de consternación a la provincia y en San Carlos toda la población se sumó a la manifestación de duelo al entierro de las víctimas.

Visita del Ministro de Hacienda del Gobierno Federal de Nigeria

EL Ministro de Hacienda, Honorable Sr. OKOTIE EBOH, de la nación vecina de Nigeria, ha visitado nuestra provincia, presidiendo una delegación para tratar asuntos comerciales con la delegación respectiva de nuestro gobierno.

Nuestra provincia ha mantenido siempre excelentes relaciones comerciales con la nación de Nigeria y principalmente con su Estado Oriental.

El Estado Oriental de Nigeria se divide actualmente en cinco provincias a las que hay que añadir dos del Camerún Británico. Estas cinco provincias reciben los nombres de Onitsha, Ogoja, Owerri, Rivers y Calabar.

De estas cinco provincias parten casi todos los que se contratan para trabajar en nuestras fincas de Fernando Poo y Guinea Continental. El exceso de población y su continuo aumento, con las consecuencias que de ello se derivan—nos parece a nosotros—es la razón principal de que el ibo y el calabar emigre de su tierra y venga a Fernando Poo a ganar la riqueza que necesita para proporcionarse el bienestar para su vida.

Baste considerar que en muchas regiones—y en particular en la provincia de Owerri—la densidad de población es semejante a la del Valle del Nilo, teniendo en cuenta que la población de los ibos crece rápidamente. En el censo de 1952—53 la provincia de Onitsha contaba con 1.800.000 habitantes, la provincia de Ogoja con 1.082.000, Rivers con 747.000, Calabar con 1.541.000, y Owerri con 2.080.000 habitantes.

¿Con qué recursos cuenta esta población para subsistir? El principal producto de exportación de la región de los Ibos es el aceite de palma. Desde la segunda guerra mundial, Nigeria ha sido la monopolizadora del principal mercado de aceites vegetales. En 1949 Nigeria alcanzó el 52% de toda la exportación mundial de palmiste, el 40% de la de cacahuete y sésamo y el 34% de aceite de palma. Esta producción se concentra precisamente en el Estado Oriental, a excepción de la provincia de Kano del Estado del Norte. La exportación de aceite de palma constituye el 12 por ciento de todas las exportaciones de Nigeria.

El aceite de palma que consumen nuestros braceros ha sido elaborado por sus compatriotas en tierras de Nigeria. Este es, sin duda, el principal comercio con nuestra provincia. La explotación del aceite no se hace en grandes beneficios; las 377.000 toneladas exportadas se han beneficiado en prensas locales rudimentarias con el trabajo manual de cada una de las familias de los Ibos.

Actualmente toma cada día mayor incremento la industria textil, que con los métodos más sencillos logra diseños de curiosos colores en los clotes.

A la industria agrícola hay que añadir la industria minera principalmente la industria del cemento, la del plomo, y últimamente la del carbono y petróleo.

Una población numerosa necesita para su existencia del comercio exterior.

Al reunirse las delegaciones Nigeriana y Española para incrementar este comercio experimentamos la alegría de que así se podrá ayudar a estas poblaciones cuya vida y subsistencia ha de ser el fin principal del gobierno civil de los pueblos.

Efemérides Annobonesas

Lo que nos faltaba por ver.—A estas solitarias latitudes de la Isla de Annobón, han llegado bimotors de ojeo, que por espacio de unos quince días no cesaron de visitarnos, dando vueltas y más vueltas al redor de la Isla, como si aquí ocultáramos una flotilla de submarinos; fué esto en los días que S. M. británica Jorge VI visitara su Colonia del Cabo. Nos han visitado también, *cruceros de guerra - cañoneros - barcos Escuela*—así nacionales como extranjeros—*yales con turistas Norteamericanos, lanchas de naufragos, balleneros* y para nuestro consuelo, mensualmente cruzan nuestro horizonte, trasatlánticos belgas que se dirigen al Congo. Lo único que nos faltaba por ver en nuestra ya larga existencia, eran los grandes monstruos modernos de sesenta mil toneladas, portadores también de otros monstruos que llevan la destrucción y la muerte, allí donde son lanzadas. Hoy día 5 de Marzo, hemos visto lo que ya desconfiábamos ver: al Noroeste de la Isla apareció la silueta de un gran navío, que poco a poco fué perfilándose más y más, resultando de la magnitud de su mole y de su grande altura, un *portaaviones hecho y derecho*... Recorrido el Sur de la Isla, tomó rumbo Norte, llegando enfrente de la Isla Tortuga y a muy corta distancia del poblado, pudiendo ser visto por cuantos quisieron saciar su curiosidad, viendo lo que nunca habían visto. Alejóse poco después tomando rumbo Sur, sin que se pudiese apreciar la nacionalidad del mismo. Eso les faltaba a estos pacíficos y tranquilos habitantes de Annobón, ver lo que para nada necesitan y para ellos está demás.

Y siguen las visitas.—Mientras contemplábamos el alejamiento del portaviones, sin ruidos y a toda vela se acercaba a nuestra playa una pequeña lanchita, llevando a bordo un sólo viajero. *¿Quien podrá ser? ¿Qué habrá podido perder aquí...?* La prensa se ha encargado a estas alturas de colgarle un sambenito que le viene ni pintado, pues ha resultado ser, *el solitario del*

Atlántico... En un mismo día pues, nos visitó lo que trae la destrucción y la muerte y nos llegó un pacífico solitario de los mares.

Adagio español.—Comencemos por un adagio que dice: *"de gustos no hay nada escrito"* es decir, de propensiones, de aficiones, de tendencias e inclinaciones tampoco se ha escrito nada. Y la razón es, porque mientras haya humanos, cada uno tenderá y se inclinará a variedad de cosas, pues para eso nos hizo libres el Señor, para hacer cada uno nuestro antojo. Con todo, choca a primera vista, que siendo los hombres libres y sociables por naturaleza, haya quienes busquen no una vida solitaria de buen llevar, sino una vida *arriesgadísima y de continuo peligro*, cual es la que lleva el solitario del Atlántico, pues solito y bien solito, lleva cruzando el mar en tres distintas ocasiones. Comenzó el Dr. Bombard (recientemente fallecido) por sentar el precedente de ser el primero que se confió a la mar, sin más compañía que su persona y su propia sombra. Desde entonces acá, los competidores no han escaseado: uno de ellos es el Dr. Hannes Lindenman, de nacionalidad alemana, a quien hemos tenido el gusto de estrechar su mano y tenerle como huesped de honor en nuestra Isla. Se le ha tratado con la consideración que se merece todo caballero, por su arrojo y valentía a toda prueba.

¿Quien es el Dr. Lindenman...?—Nació el año de 1922 en Sandesneben (Alemania) hallándose al presente en la flor de la edad y gozando de una constitución robusta y de estatura bien pronunciada. En la Facultad de Medicina de la Universidad de Hamburgo, se graduó de Dr. en 1953 y poco después ingresó en una Compañía naviera de la República de Liberia, como médico de sus empleados. Muy interesado en el problema de la *supervivencia* en el mar, empezó en él mismo los experimentos y en 1955, saliendo de Hamburgo, cruzó el Atlántico en una canoa de 7, 31 metros de larga, hecha de un tronco

de árbol y sin más aparejos que una vela y los remos indispensables. Deseando experiencias más precarias, se lanzó de nuevo al mar en 1956, saliendo de las Palmas en un bote de lona engomada, de 5,21 metros de largo, con marco de madera plegadizo y con neumáticos laterales para la estabilización, sin otra ayuda que la vela y remos convenientes. De este viaje sacó por consecuencia, después de verse bien zarandeado por olas y vientos... *que el hombre puede superar las penalidades más aterradoras, con tal de conservar su entereza y no dejarse vencer por el miedo.!*

Preguntas curiosas y respuestas tumbativas.

—En nuestra admiración, le hemos preguntado ¿cómo podía aguantar tanta soledad y guardar la serenidad de espíritu, en medio de tantos peligros que cada día le podían asaltar...? Su contestación nos dejó de una pieza; porque no fue la de un filósofo frío e indiferente sino la de un hombre de arraigadas creencias cristianas y de grande Fe en Dios. *“Estando bien con Dios, nos dijo, conmigo mismo y con la naturaleza, no hay nada que temer...”* Ciertamente es que, a quien su conciencia no le reprende de nada menos recto puede descansar tranquilo en medio de la muerte y aun en la misma muerte. Y, cien mil veces más cierto es, que aquel que a Dios tiene contento, nada tiene que temer de un Padre infinitamente compasivo y misericordioso. ¿Qué podíamos contestar a respuesta tan contundente...? Convencernos que con ese estado de ánimo, no ya se puede navegar sólo por el mar y sus abismos, sino que se puede penetrar en los abismos del mismo Infierno y armar gran bullicio y cisco entre aquellos desgraciados moradores. Si para salir a flote, aún en las cosas más hacenderas se necesita decisión y arrojo ¿qué no se necesitará para vivir 65—45 y 55 días sólo en el mar, a merced de las olas y de los vientos, sufriendo las inclemencias del día y de la noche...? Digamos, que voluntad férrea y valentía y arrojo de héroe a toda prueba, radican en el solitario del Atlántico, al meterse en berengenal tan comprometido y salir de él victorioso y bien aleccionado.

Comienza su tercer viaje.—En este tercer viaje deja a un lado las frágiles embarcaciones de los dos anteriores y se procura un *pequeño yate*,

como él dice, cual es una lanchita con su motorcito, para salir y entrar de los puertos donde no sopla el viento, equipada además con sus velas y remos, pues a ella ha confiado todo su recorrido por el mar. Soy muy avaro del viento, nos decía, pues de él depende la propagación o acorte de mi viaje, pues sólo utilizo los vientos.

Explicables indiscreciones.—Para quien vive entre cuatro paredes en isla solitaria y, como buho nocturno, pocas veces sale de su agujero, nada extraño tiene que formule preguntas que a primera vista - a un vivillo y vividor - le parezcan muy fuera de su lugar y las moteje de solemnes gansadas... No le decimos, que le falte, ni que le sobre razón. De aquí que preguntáramos a nuestro solitario ¿cómo se las arreglaba para la comida, bebida y dormir...? Siendo el lugar donde se ha de mover reducidísimo, no puede ir abastecido con un mundo de cosas, sino llevar lo preciso para llegar al fin y no perecer de hambre. Su contestación sincera fué esta. *“soy abstemio de muchas cosas y con poco me contento.”* **Laterío.** Mi principal alimento lo constituye la leche y algunas cosillas más, arreglándomelas y componiéndomelas con esos menesteres, para no perder las fuerzas y conservar la vida. Es de advertir, que, siendo Dr. en Medicina, lleva su buen repuesto de específicos por las anomalías que le pudieran sobrevenir en su salud. **Bebida.** Con el agua que recojo de la lluvia me basta, si bien tengo también algún garrafoncillo de repuesto por lo que me pudiera suceder. **Sueño.** Cuando sopla el viento, soy demasiado avaro del mismo, aprovechándolo lo más posible, aun con perjuicio del sueño, pues a él le he de ser deudor de llegar al término de mi viaje. Cuando no hay viento, me entrego al sueño, si bien es cierto que duermo poco, dejando entre tanto a mi pequeño yate, que por sí y ante sí avance lo que pueda. Despertado, corrijo las desviaciones de rumbo sufridas y... *sin novedad en el frente del mar Atlántico*, le decimos nosotros. Mentira parece que pueda resistir tanta tirantez de nervios; tensión tan continua, supone en nuestro solitario una voluntad férrea, unida a una tranquilidad pasmosa.

Epifanio Doce C. M. F.

(Continuará)

Al habla con el P. Esono

Padre, ¿Porqué nos cambian ahora los nombres propios?

—Sencillamente. Porque el tiempo lo pide ya. Ante todo, ten en cuenta, caro y amigo Consultante, que el nombre que llamas *propio* y que lo había sido efectivamente antes de bautizarte, no es considerado como tal ahora. Otro día te lo explicaré; me limito hoy a decirte el porqué del susodicho cambio.

La convivencia pacífica de los pueblos o individuos tiene su exigencia. Se fija como norma y objetivo tomar las costumbres de la vieja Sociedad, provocar y engendrar con ellas el caos que luego alimenta, amasa y moldea convenientemente para obtener la armonía adecuada a la nueva. Unas veces impone el sacrificio y otras la paciencia. Ni son raras las en que asienta la misma prosperidad social sobre los cadáveres y la riega con su sangre. No es extraño. Pues, la Sociedad humana, nacida de los individuos y para los individuos, de ellos ha de vivir también. Y como quiera que todos, al entrar en ella, poseen ya su propio modo de ser, pensar y obrar, sus necesidades y compromisos, precisa la elección y existencia de algunos miembros especiales que, sin dañar ni perjudicar los fines particulares de cada uno, encaucen y dirijan aquellas diversas situaciones al fin común. Tales miembros son los que forman el GOBIERNO. Son las AUTORIDADES.

El hombre, en virtud del innato cosmopolitismo de que le ha dotado Dios, siente imperiosamente en lo íntimo de su ser la necesidad de una especie de mimetismo que lo avecine a sus semejantes, acortando y eliminando hasta donde puede las distancias que les separaran de ellos. Insensiblemente lo aviva y exterioriza. «Cuando fueres a Roma, decían los antiguos, vive como romano» Y S. Pablo nos asegura que se hizo todo para todos: llorando con los que lloraban y alegrándose con los que se alegraban. Normas sapientísimas de simpatía: El hombre es naturalmente social. Y, puesto en Sociedad, no permanece inactivo. Da de lo que tiene y recibe de lo que tiene. «Cuanto más pienso en mí, dice Stefanini, más siento a los demás y cuanto más pienso en ellos, más me encuentro a mí mismo.» La razón es obvia. Pues, la persona humana, por su cualidad de finita—contingente, no es *el todo*, sino *un todo* nada más. Siguiendo su vocación social, sigue la misma ley metafísica del ser, que es difusivo. Se mueve entre dos fuerzas igualmente mis-

teriosas: una centrípeta o de concentración que le obliga a mantener su singularidad y otra centrífuga que le lanza hacia los demás para completarse. Da, recibe y se completa. por eso dicen los filósofos que no se da en la persona humana valores exclusivamente—reflexivos o transitivos, sino que todos son transitivo—reflexivos y viceversa. Socialmente, pese a la solidaridad y al individualismo exagerados, pero en conformidad con el solidarismo sano y moderado, el hombre debe vivir dependiente e independiente al propio tiempo. Que para eso es *miembro* y no la misma Sociedad. Que para eso lo es de ella y no solitario. Es un sujeto que desarrolla sus actividades en la Sociedad. «Trabaja el mundo, dice Mounier, desde su origen para franquear el camino a una autonomía cada vez más firme de la acción personal, al mismo tiempo que a una solidaridad cada vez más extendida en el Universo». Débese distinguir de los demás a la par que se confunde con ellos; pues es un todo integral que se extiende simpáticamente por el mundo sin fragmentarse jamás. La personalidad debe mantener inquebrantablemente su puesto si no se quiere destruir los mismos fundamentos de la Sociedad.

Para que se pueda distinguir a cada uno de los miembros que forman la Sociedad humana, son necesarias ciertas características o notas, reconocidas y aceptadas oficialmente por la Autoridad. La primera y más reconocida de ellas es *el nombre*, cuyo fin exclusivo es distinguirlos, así como la personalidad social de las familias y conservar los grupos familiares. La identificación de un individuo mediante sus nombres, le da ipso facto derecho a poseer legalmente cuanto le pertenece con exclusión de cualquier intruso, y a ser reconocido como responsable de todo acto público sellado con su nombre. Para ello dichos nombres han de ser aceptados y registrados debidamente por la Autoridad pública. El nombre coincide exactamente con el autor o sujeto productor del acto, humano o del hombre, que es precisamente el sujeto de la justicia social. Y como no se dan actos impersonales ni personas puramente anónimas, acto, persona y nombre caen, sin más ni más, bajo la jurisdicción de la Autoridad. Afectan al orden social, cuyo custodio nato es ella. No es ni puede ser concebible un orden social sin una Autoridad también social o pública. (Continuará)